

ДОПОЛНЕНИЕ №15-1

к контракту № «ПРА П КДГЗТ-ПЛК-2014-19/ДП»
о государственной закупке по поставке для
нужд государства пластиковых карточек
свидетельств об учете транспортных средств
и водительских удостоверений, а также
материалов, необходимых для их
персонализации

г. Ереван

«17» 05 2018 г.

Полиция РА в лице заместителя начальника полиции, генерала-майора полиции А. Амбаряна, который действует на основании устава Полиции РА, далее «Покупатель» с одной стороны, и ATLAS International AG в лице директора Ханса-Юргена Рёзнера, который действует на основании устава, далее «Продавец» с другой стороны, заключили настоящее Дополнение о следующем:

1. На основе Договора «ПРА П КДГЗТ-ПЛК-2014-19/ДП» и его Дополнение № 15, Стороны договорились об изменении следующие пункты Дополнения следующим образом:

1.4 Общая стоимость настоящего Дополнения в CHF на условиях INCOTERMS 2010, CIP аэропорт г. Ереван составляет 313 455 CHF (триста тринадцать тысяч четыреста пятьдесят пять) Швейцарских Франков, которая не может превышать 164 582 400 (сто шестьдесят четыре миллиона пятьсот восемьдесят две тысячи четыреста) армянских драмов.

2.1 На территории Армении для поставленных товаров выплачивается 5% и 10% таможенной пошлины и 20% НДС. НДС за поставленные товары составляет 35 651 281 (тридцать пять миллионов шестьсот пятьдесят одна тысяча двести восемьдесят один) армянских драмов, а таможенная пошлина составляет 13 903 819 (тринадцать миллионов девятьсот три тысячи восемьсот девятнадцать) армянских драмов:

2. На основе Договора «ПРА П КДГЗТ-ПЛК-2014-19/ДП» и Приложение № 1 Дополнение № 15, Стороны договорились об изменении в ценах за единицу и общую стоимость товаров следующим образом:

- 1.1-я позиция: цена за единицу- 1,675 AMD, общая стоимость- 80,400,000 AMD,
- 1.2-я позиция: цена за единицу- 1,675 AMD, общая стоимость- 33,500,000 AMD,
- 2-я позиция: цена за единицу- 255,680 AMD, общая стоимость- 33,238,400 AMD,
- 3-я позиция: цена за единицу- 38,590 AMD, общая стоимость- 13,506,500 AMD,
- 4-я позиция: цена за единицу- 78,750 AMD, общая стоимость- 3,937,500 AMD,

3. Условием выполнения прав и обязанностей предусмотренных контрактом сторон является учет контракта со стороны Министерства финансов РА.

ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐ №15-1

ՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԱՐԻՔՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԱԹՅՈՒՆ
ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ՀԱՇՎԱՌՄԱՆ ՎԿԱՅԱԳՐԵՐԻ ԵՎ
ՎԱՐՈՂԱԿԱՆ ՎԿԱՅԱԿԱՆՆԵՐԻ ՊԼԱՍՏԻԿ ՔԱՐՏԵՐԻ
ԵՎ ԴՐԱՆՑ ԱՆՁՆԱՎՈՐԵՑՄԱՆ ՀԱՄԱՐ ԱՆՀՐԱԺԵՇՏ
ՆՅՈՒԹԵՐԻ ՄԱՏԱԿԱՐԱՐՄԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԳՆՄԱՆ
ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ

N <<ՀՀԿԱՈ -ՄԵԱՊՁԲ-ՊԼԻԲ-2014-19/ՃՈ>>

Բ. Երևան

«17» 05 2018 թ.

ՀՀ ոստիկանությունը, ի դեմս ոստիկանության պետի տեղակալ, ոստիկանության զեներալ-մայոր Ա. Համբարյանի, որը գործում է ոստիկանության կանոնադրության հիման վրա, այսուհետ՝ «Գնորդ», մի կողմից, և «Ատլաս Ինտերնացիոնալ ԱԳ» ընկերությունը, ի դեմս տնօրեն Հանս-Յուրգեն Ռյոզների, որը գործում է ընկերության կանոնադրության հիման վրա, այսուհետ՝ «Վաճառող» մյուս կողմից, կնքեցին սույն համաձայնագիրը հետևյալի մասին:

1. Հիմք ընդունելով «ՀՀ ԿԱ Ո -ՄԵԱՊՁԲ-ՊԼԻԲ-2014-9/ՃՈ» ծածկագրով պայմանագիրը և նվաճած պայմանագրի Համաձայնագիր 15-ը՝ խմբագրել Համաձայնագրի ներքոնշյալ կետերը հետևյալ կերպ՝

1.4 կետ՝ Սույն համաձայնագրի ընդհանուր արժեքը (INCOTERMS 2010) CIP Երևան պայմաններով կկազմի 313 455 (երեք հարյուր տասներեք հազար չորս հարյուր հիսունհինգ) ավեցարական ֆրանկ, որը չի կարող գերազանցել 164 582 400 (մեկ հարյուր վաթսուհինգ միլիոն հինգ հարյուր ութսուներկու հազար չորս հարյուր) ՀՀ դրամը:

2.1 կետ՝ ՀՀ տարածքում գնման առարկայի համար վճարվում 5% և 10% մաքսատուրք և 20% ավելացված արժեքի հարկ Մատակարարված ապրանքների համար ավելացված արժեքի հարկ կազմում է 35 651 281 (երեսունհինգ միլիոն վեց հարյուր հիսունմեկ հազար երկու հարյուր ութսունմեկ) ՀՀ դրամ, ի մաքսատուրք կազմում է 13 903 819 (տասներեք միլիոն ինը հարյուր երեք հազար ութ հարյուր տասնինը) ՀՀ դրամ:

2. Հիմք ընդունելով «ՀՀ ԿԱ Ո -ՄԵԱՊՁԲ-ՊԼԻԲ-2014-9/ՃՈ» ծածկագրով պայմանագիրը և նվաճած պայմանագրի Համաձայնագիր 15-ի Հավելված 1-ը՝ խմբագրել գնման առարկաների միավոր գներ և ընդհանուր արժեքները ՀՀ դրամով հետևյալ կերպ՝

- 1.1-ին չափաբաժին՝ միավոր գին՝ 1,675 AMD ընդհանուր արժեքը՝ 80,400,000 AMD,
- 1.2-րդ չափաբաժին՝ միավոր գին՝ 1,675 AMD ընդհանուր արժեքը՝ 33,500,000 AMD,
- 2-րդ չափաբաժին՝ միավոր գին՝ 255,680 AMD ընդհանուր արժեքը՝ 33,238,400 AMD,
- 3-րդ չափաբաժին՝ միավոր գին՝ 38,590 AMD, ընդհանուր արժեքը՝ 13,506,500 AMD,
- 4-րդ չափաբաժին՝ միավոր գին՝ 78,750 AMD, ընդհանուր արժեքը՝ 3,937,500 AMD:

3. Պայմանագրով նախատեսված կողմերի իրավունքների պարտականությունների կատարման պայման է հանդիսանում պայմանագիրը ՀՀ Ֆինանսների նախարարության կողմ հաշվառված լինելու հանգամանքը:

4. Настоящее Дополнение составлено в 2 (двух) экземплярах на русском и на армянском языках, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу. В случае разногласий между русскими и армянскими экземплярами, приоритетным считается русский экземпляр.

5. Настоящее Дополнение вступает в силу после его подписания обеими сторонами и является неотъемлемой частью Договора «ПРА П КДГЗТ-ПЛК-2014-19/ДП».

ПОКУПАТЕЛЬ

Полиция Республики Армения
375025 РА, г. Ереван, ул. Налбандяна, д.130
Операционное управление аппарата
Министерства финансов Республики Армения
Р/с 900013150041
ИНН 01840082
тел. (+37410) 59-61-52
эл. адрес: police.gnumner@mail.ru



ПРОДАВЕЦ

“ATLAS International AG”, Швейцария
Bahnhofstrasse 20, CH-6300 Zug, Switzerland
Банковские реквизиты:
Credit Suisse AG
CH-8070 Zürich, Switzerland
BIC/SWIFT: CRESCHZZ80A
IBAN: CH17 0483 5155 0673 2100 0
эл. адрес: info@atlas-int.ch



4. Սույն Համաձայնագիրը կնքվում է 2 (երկուսական) օրինակից՝ հայերեն և ռուսերեն լեզուներով, որոնք ունեն հավասարազոր իրավաբանական ուժ: Հայերեն և ռուսերեն տարբերակների միջև անհամապատասխանության դեպքում նախապատվելին համարվում է ռուսերեն օրինակը:

5. Սույն Համաձայնագիրն ուժի մեջ է մտնում կողմերի ստորագրման պահից և համարվում է «ՀՀ ԿԱ Ռ -ՄԵԱՊԶԲ-ՊԼԿ-2014-19/ձՈ» ծածկագրով Պայմանագրի անբաժանելի մասը:

Գ Ն Ո Ր Դ

ՀՀ ոստիկանություն
Բ. Երևան, Նալբանդյան 130
ՀՀ Ֆինանսների նախարարության
աշխատակազմի գործառնական վարչություն
Հ/Հ 900013150041
Հ/Հ 01840082
Հեռ. 59-61-52
Էլ. հասցե: police.gnumner@mail.ru



Վ Ա Ճ Ա Ռ Ո Ղ

Ատլաս Ինտերնեյշնլ ԱԳ
Bahnhofstrasse 20, CH-6300 Zug, Switzerland
Բանկային վավերապայմաններ
Credit Suisse AG
CH-8070 Zürich, Switzerland
BIC/SWIFT: CRESCHZZ80A
IBAN: CH17 0483 5155 0673 2100 0
Էլ. հասցե: info@atlas-int.ch

